Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Colonies, le 15 avril 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "portant certaines mesures d'exécution de l'arrêté royal du 26 novembre 1953 en ce qui concerne le signalement et l'avancement des agents de l'Etat", a donné le 26 avril 1954 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 15e April 1954 door de Minister van Koloniën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende sommige uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit van 26 November 1953 betreffende het signalement en de bevordering van het Rijkspersoneel", heeft de 26e April 1954 het volgend advies gegeven :

Le projet se borne à déterminer, pour le Ministère des Colonies, quels sont les supérieurs hiérarchiques compétents pour établir les propositions de signalement, conformément aux articles 3 et 9 de l'arrêté royal du 7 août 1939 modifié par l'arrêté royal du 26 novembre 1953.

Il constitue, dès lors, une simple mesure d'organisation intérieure et ne doit pas être soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat.

Het ontwerp bepaalt enkel welke hiërarchische meerderen op het Ministerie van Koloniën bevoegd zijn om signalementsvoorstellen te doen overeenkomstig de artikelen 3 en 9 van het koninklijk besluit van 7 Augustus 1939, dat bij het koninklijk besluit van 26 November 1953 is gewijzigd.

Het is derhalve een eenvoudige maatregel van inwendige organisatie en moet aan de afdeling wetgeving van de Raad van State niet voor advies worden voorgelegd

---

MTL.

L.4279/1.
L.4286/1.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	J.VAUTHIER, L.FREDERICQ,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M.le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
des Colonies.
van Koloniën.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.